



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Директор института

Фонд оценочных средств
(приложение к рабочей программе дисциплины)
**«ДЕЛОВЫЕ И НАУЧНЫЕ КОММУНИКАЦИИ
НА ИНСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»**

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

35.04.08 ПРОМЫШЛЕННОЕ РЫБОЛОВСТВО

Профиль программы
«СИСТЕМЫ И ПРОЦЕССЫ В ПРОМЫШЛЕННОМ РЫБОЛОВСТВЕ»

ИНСТИТУТ
РАЗРАБОТЧИК

Рыболовства и аквакультуры
кафедра иностранных языков

1 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

1.1 Результаты освоения дисциплины

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными компетенциями

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.	Деловые и научные коммуникации на иностранном языке	Знать: - основные особенности деловой и научной коммуникации на изучаемом иностранном языке в предусмотренном данной программой круге профессиональных ситуаций; - социокультурные нормы делового и научного общения, а также правила речевого этикета, позволяющие выпускникам эффективно добиваться целей профессиональной и научной коммуникации; - современный понятийный научный аппарат, применимый к изучаемому иностранному языку. Уметь: - в области аудирования: воспринимать на слух нормативную речь на иностранном языке общего и профессионального содержания, а также адекватно реагировать в форме вопросов, аргументированных ответов, высказывания собственного мнения; - в области чтения: понимать основное содержание аутентичных профессионально-деловых текстов с целью его дальнейшего изложения на иностранном языке своими словами, а также обобщения, систематизации и обсуждения; - в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями, связанный с отобранным кругом ситуаций деловой и научной коммуникации, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); высказывать свое мнение, просьбу; положительно или отрицательно отвечать на предложение собеседника;

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
		- делать сообщения и выступать с презентациями; - в области письма: оформлять тезисы устного выступления по изученной проблематике, оформлять слайды к презентации; излагать содержание прочитанного, прослушанного, а также собственные суждения в форме связного завершённого по смыслу письменного текста; - адекватно использовать современный понятийный научный аппарат применительно к изучаемому иностранному языку, учитывать динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности; соблюдать канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в иноязычном научном дискурсе. Владеть: - основными особенностями полного стиля произношения, необходимого для профессиональной и научной коммуникации на иностранном языке; - лексическим минимумом наиболее частотных и семантически ценных единиц, позволяющим свободное общение в отобранном круге наиболее характерных ситуаций деловой и научной коммуникации в целевой профессиональной сфере; - основными способами словообразования; - грамматическими навыками, необходимыми для коммуникации на иностранном языке без искажения смысла в письменной и устной форме; - успешно аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации.

1.2 К оценочным средствам текущего контроля успеваемости относятся:

- тестовые задания открытого и закрытого типов;

Промежуточная аттестация в форме зачета проходит по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости. В отдельных случаях (при не прохождении всех видов текущего контроля) зачет может быть проведен в виде тестирования.

1.3 Критерии оценки результатов освоения дисциплины

Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100 – балльную/процентную систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему (табл. 2).

Таблица 2 – Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
1 Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов	Обладает частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно-корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	Обладает минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает полнотой знаний и системным взглядом на изучаемый объект
2 Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3 Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации	В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задачи данные	В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
4 Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи

1.4 Оценивание тестовых заданий закрытого типа осуществляется по системе зачтено/ не зачтено («зачтено» – 41-100% правильных ответов; «не зачтено» – менее 40 % правильных ответов) или пятибалльной системе (оценка «неудовлетворительно» - менее 40 % правильных ответов; оценка «удовлетворительно» - от 41 до 60 % правильных ответов; оценка «хорошо» - от 61 до 80% правильных ответов; оценка «отлично» - от 81 до 100 % правильных ответов).

Тестовые задания открытого типа оцениваются по системе «зачтено/ не зачтено». Оценивается верность ответа по существу вопроса, при этом не учитывается порядок слов в словосочетании, верность окончаний, падежи.

2 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Компетенция УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Английский язык

Тестовые задания открытого типа:

Fill in the gaps in the sentences by choosing the most appropriate word from the list. There are extra words.

Vocabulary: keynote speaker, Q&A session, rebuttal, findings, chair, allocate, consensus, proceedings

1. After all presentations, the conference will feature a _____ where the audience can ask questions.
2. The study's main _____ were published in a peer-reviewed journal.
3. The professor was invited to be the _____ at the international symposium on renewable energy.
4. Despite a lively debate, the panel did not reach a _____ on the issue.
5. The _____ of the session had to ensure that all speakers kept to their time limits.

Answers: 1. Q&A session, 2. findings, 3. keynote speaker, 4. consensus, 5. chair

Open the brackets and put the verb into the correct tense, aspect, or mood to convey the meaning of academic discourse (hypotheses, recommendations, past experience).

6. If the experiment (to be replicated) _____, we could verify the results.
7. The data suggests that the new algorithm (to perform) _____ better under these conditions.
8. I (to attend) _____ this conference last year, and the workshops were incredibly useful.
9. It is essential that the researcher (to document) _____ all steps of the process meticulously.
10. Had we had more precise instruments, the margin of error (to be) _____ significantly smaller.

Answers: 6. were replicated (2nd Conditional), 7. performs / would perform (Present Simple / Conditional), 8. attended (Past Simple), 9. document (subjunctive mood), 10. would have been (3rd Conditional)

Complete the sentences with phrases typical for academic and professional speech.

11. To put it simply, our approach aims to _____.
12. Contrary to popular belief, the data indicates that _____.
13. Let me elaborate on that point: _____.
14. The evidence seems to suggest a different conclusion, namely that _____.
15. I see your point, however, _____.

Example answers: 11. ... reduce energy consumption. 12. ... the initial hypothesis was incorrect. 13. ... the methodology involved three stages of testing. 14. ... the process is more efficient than previously thought. 15. ... I have to disagree based on our recent data.

A statement has been made during a scientific discussion. Write a response (1-2 sentences) that:

16. ... politely expresses disagreement.

Statement: "I believe this method is entirely obsolete and should be abandoned."

Your response:

17. ... asks for clarification.

Statement: "The results are inconclusive due to external factors."

Your response:

18. ... supports the idea and develops it further.

Statement: "We should focus on interdisciplinary collaboration to solve this issue."

Your response:

Example answers: 16. "That's an interesting perspective. However, our recent data shows it can still be effective in certain contexts." 17. "Could you please specify which external factors you are referring to?" 18. "I completely agree. For instance, collaborating with data scientists could provide us with new analytical tools."

Arrange the stages of presenting research results in a logical order (write numbers from 1 to 5).

- a. ____ Methods and Materials
- b. ____ Question & Answer Session
- c. ____ Introduction and State of the Problem
- d. ____ Conclusion and Future Work
- e. ____ Presentation and Analysis of Results

Correct order: c-1, a-2, e-3, d-4, b-5

Tasks 22-23. Abstract. Write a sentence for your research abstract using the provided stems.

22. This study investigates _____.

23. The findings have practical implications for _____.

Example answers: 22. ... the impact of machine learning on the accuracy of weather prediction models. 23. ... the development of more efficient renewable energy systems.

Тестовые задания закрытого типа:

Scenario: You are preparing for an online conference.

24. **What is the most critical factor for a successful online presentation?**
- a) Using complex animated slides.
 - b) Testing your camera, microphone, and internet connection stability beforehand.
 - c) Reading a prepared text word for word.
 - d) Avoiding any interaction with the audience in the chat.
25. **Which tool is NOT typical for modern academic online interaction?**
- a) Zoom for virtual conferences and dissertation defenses.
 - b) LinkedIn for informal socializing with friends.
 - c) Microsoft Teams for collaborative project work.
 - d) Slack for discussing research in thematic channels.
26. **To effectively answer a challenging question after a presentation, you should:**
- a) Immediately state that the question is incorrect.
 - b) Rephrase the question to ensure understanding and give a reasoned answer.
 - c) Dodge the question by saying "That's an interesting question."
 - d) Tell the questioner to read your paper.

Scenario: You are participating in a panel discussion.

27. **Effective behavior during a discussion includes:**
- a) Talking the most to dominate the conversation.
 - b) Actively listening to other participants.
 - c) Referring to ideas from previous speakers to show engagement.
 - d) Using polite forms of disagreement ("That's a valid point, but...").
28. **When presenting a graph or chart on a slide, you should:**
- a) Provide a clear and descriptive title.
 - b) Explain what is shown on the X and Y axes.
 - c) Allow the audience to interpret all the data by themselves.
 - d) Comment on the key trends or conclusions that can be drawn from the data.
29. **Which phrases are appropriate for starting a presentation?**
- a) "Good morning, esteemed colleagues. Thank you for the opportunity to present my findings today."
 - b) "Let's get this over with quickly."
 - c) "My presentation will focus on three main aspects..."
 - d) "I'm sorry, my English is not very good." (as the very first sentence)

30. For professional interaction in an international team, it is important to:

- a) Always insist on your own approach.
- b) Be mindful of cultural differences and partners' time zones.
- c) Use clear and specific language in correspondence.
- d) Avoid video calls to avoid showing your workspace.

Answers: 24. b, 25. b, 26. b, 27. b, c, d, 28. a, b, d, 29. a, c, 30. b, c

Немецкий язык**Тестовые задания открытого типа:**

Ergänzen Sie die Sätze. Wählen Sie passende Wörter aus der Liste.

Wörter: Hauptredner, Diskussionsrunde, Ergebnisse, Vorsitzende, Konsens, Schlussfolgerung, Tagungsband, einhalten

1. Nach den Vorträgen folgte eine _____, in der das Publikum Fragen stellen konnte.

Antwort: Diskussionsrunde

2. Die wichtigsten _____ der Studie wurden in einer Fachzeitschrift veröffentlicht.

Antwort: Ergebnisse

3. Professor Weber war der _____ auf der internationalen Konferenz.

Antwort: Hauptredner

4. Trotz lebhafter Debatte wurde kein _____ erzielt.

Antwort: Konsens

5. Die _____ der Sitzung musste auf die Einhaltung der Zeit achten.

Antwort: Vorsitzende

Setzen Sie die Verben in der richtigen Form ein.

6. Wenn das Experiment wiederholt (werden) _____, könnten wir die Ergebnisse überprüfen.

Antwort: würde

7. Die Daten legen nahe, dass der neue Algorithmus unter diesen Bedingungen besser (funktionieren) _____.

Antwort: funktioniert

8. Ich (teilnehmen) _____ letztes Jahr an dieser Konferenz.

Antwort: habe teilgenommen

9. Es ist wichtig, dass alle Schritte genau (dokumentieren) _____.

Antwort: dokumentiert werden

10. Hätten wir präzisere Instrumente gehabt, (sein) _____ die Fehlerquote geringer.

Antwort: wäre

Vervollständigen Sie die Sätze.

11. Einfach gesagt, zielt unsere Methode darauf ab, _____.

Beispielantwort: die Effizienz zu steigern

12. Entgegen der allgemeinen Meinung zeigen die Daten, dass _____.

Beispielantwort: der Ansatz nicht optimal ist

13. Lassen Sie mich diesen Punkt näher erläutern: _____.

Beispielantwort: die verwendeten Modelle basieren auf künstlicher Intelligenz

14. Die Beweise deuten auf eine andere Schlussfolgerung hin, nämlich dass _____.

Beispielantwort: weitere Forschung nötig ist

15. Ich verstehe Ihren Standpunkt, jedoch _____.

Beispielantwort: möchte ich auf potenzielle Risiken hinweisen

Reagieren Sie auf die Aussage.

16. Aussage: "Diese Methode ist völlig veraltet und sollte nicht mehr verwendet werden."

Beispielantwort: Das sehe ich anders. In bestimmten Bereichen ist sie nach wie vor relevant.

17. Aussage: "Die Ergebnisse sind aufgrund externer Faktoren nicht aussagekräftig."

Beispielantwort: Könnten Sie konkretisieren, welche Faktoren Sie meinen?

18. Aussage: "Wir sollten interdisziplinäre Zusammenarbeit priorisieren."

Beispielantwort: Ich stimme zu. Besonders mit Fachleuten aus der Data Science.

Ordnen Sie die Phasen einer Präsentation.

- a. ____ Methodik
- b. ____ Fragerunde
- c. ____ Einführung und Problemstellung
- d. ____ Fazit und Ausblick
- e. ____ Ergebnisse und Analyse

Antwort: c-1, a-2, e-3, d-4, b-5

Vervollständigen Sie die Sätze.

22. Diese Studie untersucht _____.

Beispielantwort: den Einfluss maschinellen Lernens auf Prognosemodelle

23. Die Ergebnisse sind relevant für _____.

Beispielantwort: die Entwicklung nachhaltiger Energiesysteme

Тестовые задания закрытого типа:

Wählen Sie eine richtige Antwort.

24. Was ist entscheidend für eine erfolgreiche Online-Präsentation?

- a) Komplexe Animationen
- b) Vorheriger Technik-Check
- c) Ablesen eines vorbereiteten Texts
- d) Keine Interaktion mit dem Publikum

Antwort: b) Vorheriger Technik-Check

25. Welches Tool eignet sich nicht für akademische Online-Kommunikation?

- a) Zoom für Konferenzen
- b) Instagram für private Fotos
- c) Teams für Projektarbeit
- d) Slack für fachliche Diskussionen

Antwort: b) Instagram für private Fotos

26. Wie reagieren Sie am besten auf eine kritische Frage?

- a) Die Frage als irrelevant bezeichnen
- b) Nachfragen und sachlich antworten
- c) Ausweichend reagieren
- d) Auf Ihre Publikation verweisen

Antwort: b) Nachfragen und sachlich antworten

Wählen Sie mehrere richtige Antworten.

27. Effektives Verhalten in einer Diskussion:

- a) Andere ständig unterbrechen
- b) Aktives Zuhören
- c Bezug auf vorherige Redner nehmen

d) Höfliche Formulierungen nutzen

Antwort: b, c, d

28. Bei der Präsentation eines Diagramms:

a) Einen klaren Titel angeben

b) Achsen beschriften

c) Das Publikum selbst interpretieren lassen

d) Wichtige Trends erklären

Antwort: a, b, d

29. Geeignete Einleitungssätze für einen Vortrag:

a) "Guten Tag, vielen Dank für die Einladung."

b) "Fangen wir schnell an."

c) "Ich stelle heute drei Hauptpunkte vor."

d) "Entschuldigen Sie mein schlechtes Deutsch."

Antwort: a, c

30. Wichtig für internationale Teamarbeit:

a) Immer den eigenen Weg durchsetzen

b) Kulturelle Unterschiede beachten

c) Klare Kommunikation

d) Videocalls vermeiden

Antwort: b, c

3 ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА КОНТРОЛЬНУЮ РАБОТУ, КУРСОВУЮ РАБОТУ/ КУРСОВОЙ ПРОЕКТ, РАСЧЕТНО-ГРАФИЧЕСКУЮ РАБОТУ

Данный вид контроля не предусмотрен учебным планом.

4. СВЕДЕНИЯ О ФОНДЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ И ЕГО СОГЛАСОВАНИИ

Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине ««Деловые и научные коммуникации на иностранном языке» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 35.04.08 Промышленное рыболовство, профиль «Системы и процессы в промышленном рыболовстве»

Преподаватель-разработчик – Кофанова Г.П., доцент, канд. филол. наук.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен заведующим кафедрой иностранных языков.

Заведующий кафедрой

Г.П. Кофанова



Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен заведующим кафедрой промышленного рыболовства

Заведующий кафедрой

А.А. Недоступ



Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен методической комиссией института рыболовства и аквакультуры (протокол № 5 от 21.05.2024 г).

Председатель методической комиссии

Е.Е. Львова

